335mm

245mm

295mm

225mm

445mm

535mm

chicco Seat3Fit i-Size

0m+

40-125 cm

ECE R129/03

IT SEGGIOLINO AUTO

EN CAR SEAT

FR SIÈGE AUTO

DE KINDERAUTOSITZ

ES SILLA AUTO

PT CADEIRA AUTO

NL AUTOSTOEL

TR OTO KOLTUĞU

EL ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

1 PZ.

290mm

635mm

225mm

445mm

535mm

Cod. 42 079879 200 000

IT AVVERTENZA - Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato Y-Size® È omologato a seno del regolamento No. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili Compatibili con i sistemi i-Size® come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale del veicolo. Consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore. Questo sistema di ritenuta per bambini è approvato secondo il Regolamento No. 129. Per uso principale in i-Size seating positions. È adeguato a seconda del Regolamento No. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili Compatibili con i sistemi i-Size® come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'autoveicolo. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.
IMPORTANTE! Non installare il seggiolino in direzione di marcia fino a quando il bambino non superi i 15 mesi di età.
ATTENZIONE! Durante l'uso del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario alla direzione di marcia.

EN WARNING - This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the child restraint system manufacturer or your retailer. This child restraint system is approved according to UN Regulation No. 129. It is approved according to UN Regulation No. 129 for use primarily in i-Size seating positions' as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
IMPORTANT! Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months (refer to instructions).
ATTENTION! Do not use forward facing when the child is on the front seat facing rearward.

FR AVERTISSEMENT - Ceci est un système de retenue avancé – i-Size conforme. Il est homologué selon le norme n° 129 pour une utilisation dans des véhicules sur les sièges « compatibles » i-Size » selon les indications fournies par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants. Ceci est un système de retenue avancé pour enfants classé «Advanced » Size. Il est homologué selon la norme n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules sur les sièges « compatibles à système i-Size », selon les indications fournies par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.
IMPORTANT ! Ne pas utiliser face à la route tant que l'enfant n'a pas atteint l'âge de 15 mois.
ATTENTION ! Désactiver l'airbag côté passager quand l'enfant se trouve sur le siège avant dos à la route.

DE HINWEIS - Es handelt sich um ein „i-Size" Kinderrückhaltesystem. Das System ist nach EU-Verordnung ECE R129 für den Gebrauch in einem Fahrzeug mit « i-Size-Sitzen Sitzen, wie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers angegeben, zugelassen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kindersitzes oder an Ihren Händler. Dieses Kinderrückhaltesystem, das System ist nach EU-Verordnung ECE R129 für den Gebrauch in einem Fahrzeug mit « i-Size-Sitzen Sitzen, wie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers angegeben, zugelassen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kindersitzes oder an Ihren Händler.
WICHTIG! Den Kindersitz erst in Fahrtrichtung montieren, wenn das Kind über ab 15 Monate ist.
ACHTUNG! Den Beifahrerairbag deaktivieren, wenn das Kind auf dem Beifahrersitz entgegen der Fahrtrichtung sitzt.

ES ADVERTENCIA - Este es un sistema avanzado de retención infantil Y-Size®. Está homologado, conforme a la normativa n.° 129, para su utilización en asientos de vehículos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indica el fabricante del vehículo en el manual del usuario. Consulte con el fabricante del sistema de retención infantil o con su proveedor. Este sistema de retención infantil está aprobado según el Reglamento n.º 129. Está aprobado según el Reglamento n.º 129 para su uso principalmente en asientos i-Size, según lo indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario. En caso de duda, consulte con el fabricante del sistema de retención infantil o con el vendedor.
IMPORTANTE! No instale la silla de auto en la dirección de marcha mientras el niño no haya cumplido los 15 meses de edad.
ATENCIÓN! Desactive el airbag del pasajero cuando el niño esté en el asiento delantero en sentido contrario a la dirección de marcha.

PT ADVERTÊNCIA - Este produto é um avançado sistema de retenção para crianças Y-Size® Está homologado nos termos do Regulamento N.º 129, para a utilização em lugares de veículos automóveis "compatíveis com os sistemas i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no respetivo Manual. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor. Este produto é um sistema avançado de retenção para crianças, classificado como «Avançado » Size. Está homologado nos termos do regulamento N.º 129, para a utilização dentro de veículos em lugares "compatíveis com os sistemas i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no respetivo manual. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.
IMPORTANTE! Não instalar a cadeira de auto em sentido de marcha enquanto a criança não tiver 15 meses.
ATENÇÃO! Desativar o airbag do passageiro quando a criança viajar no banco da frente, ao lado do condutor, no sentido inverso à marcha.

NL WAARSCHUWING - Dit is een geavanceerd Y-Size® kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd op grond van reglement nr. 129 voor gebruik in voertuigen voorzien van "i-Size-compatibele" zetels zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding bij het voertuig. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van de kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar te worden geraadpleegd. Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem type « Size » toegewezen. Het is goedgekeurd op grond van reglement nr. 129 voor gebruik in voertuigen voorzien van "i-Size-compatibele" zetels zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding bij het voertuig. Bij twijfel dient de producent van het kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar te worden geraadpleegd.
BELANGRIJK! Installeer het autostoeltje niet in de rijrichting voordat het kind ouder is dan 15 maanden.
WAARSCHUWING! Schakel de airbag van de passagier uit wanneer het kind zich bij het tegen de rijrichting in op de zetel vooraan bevindt.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ - Αυτό είναι ένα προηγμένο παιδικό κάθισμα συγκράτησης Y-Size® Έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτων «συμβατά με συστήματα i-Size», όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος. Εάν δεν είστε σίγουροι, επικοινωνήστε στο κατασκευαστή του συστήματος παιδικού κάθισματος ή στον πωλητή σας. Αυτό το σύστημα παιδικού κάθισματος πιστοποιείται σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. 129 για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτων «συμβατά με συστήματα i-Size». Πιστοποιείται σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. 129 για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτων «συμβατά με συστήματα i-Size», όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος. Εάν δεν είστε σίγουροι, επικοινωνήστε στο κατασκευαστή του συστήματος παιδικού κάθισματος ή στον πωλητή σας.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην κατευθύνετε τα καθίσματα προς τους κινούμενους πριν από τους 15 μήνες.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιήστε τον αερόσακο που συνοδηγού όταν το παιδάκι βρίσκεται στο μπροστινό κάθισμα και με τη πλάτη προς τα εμπρός.

PL UWAGA - Jest to zaawansowany system przytrzymania dzieci Y-Size® Jest homologacja zgodną z rozporządzeniem nr 129 dopuszczającą do użytku w pojazdach, na siedzeniach „kompatybilnych z systemami i-Size", zgodnie z informacjami podanymi przez producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą samochodowego fotelika dziecięcego. To jest zaawansowany system przytrzymujący dla dzieci, zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania w pozycjach siedzeniowych „kompatybilnych z systemami i-Size", zgodnie z informacjami podanymi przez producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą samochodowego fotelika dziecięcego.
WAŻNE: Nie instalować fotelika przodem do kierunku jazdy zanim dziecko nie ukończy 15 miesięcy.
UWAGA! Wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera, gdy dziecko znajduje się na siedzeniu przodem do kierunku jazdy.

SV VARNING - Det är ett avancerat Y-Size® Cybex® Sätesbälte. Detta är godkänt enligt regelbok nr. 129 för att det ska kunna användas i fordon som är "kompatibelt med i-Size-system" som det anges av fordonstillverkaren i fordonsanvisningen. Om du är osäker ska du kontakta tillverkaren av barnsäkerhetssystem eller din återförsäljare. Detta barnsäkerhetssystem är godkänt enligt regelbok nr. 129 för att det ska kunna användas i fordon som är "kompatibelt med i-Size-system" som det anges av fordonstillverkaren i fordonsanvisningen. Om du är osäker ska du kontakta tillverkaren av barnsäkerhetssystem eller din återförsäljare.
VIKTIGT! Installera inte bakåtvänt barnsäte om barnet är under 15 månader.
VARNING! Om du sitter med ryggen mot vägen i det bakåtvänt läget ska du inaktivera den krockkudde som är riktad mot ryggen.

PT ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Τόσο η εγκεκριμένη τεχνική υπόδειξη κατασκευαστή αυτοκινήτου όσο και η τεχνική υπόδειξη κατασκευαστή παιδικού καθίσματος θα πρέπει να τηρούνται πάντα. Τόσο η εγκεκριμένη τεχνική υπόδειξη κατασκευαστή αυτοκινήτου όσο και η τεχνική υπόδειξη κατασκευαστή παιδικού καθίσματος θα πρέπει να τηρούνται πάντα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην κατευθύνετε τα καθίσματα προς τους κινούμενους πριν από τους 15 μήνες.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιήστε τον αερόσακο που συνοδηγού όταν το παιδάκι βρίσκεται στο μπροστινό κάθισμα και με τη πλάτη προς τα εμπρός.

RO ATENȚIE - Acesta este un sistem de reținere pentru copii Y-Size® Este omologat, conform unui regulament nr. 129, pentru utilizarea în autovehicule pe scaune „compatibile cu sistemele i-Size", după cum este indicat de producătorul autovehiculului în manualul acestuia. În caz de îndoială, contactați producătorul sistemului de reținere pentru copii sau vânzătorul dvs. Acesta este un sistem avansat de reținere pentru copii, clasificat ca sistem de tranșee « Size. Sistemul este omologat conform regulamentului nr. 129 pentru utilizarea în autovehicule pe scaune „compatibile cu sistemele i-Size", după cum este indicat de producătorul autovehiculului în manualul acestuia. În caz de îndoială, contactați producătorul sistemului de reținere pentru copii sau vânzătorul dvs.
IMPORTANT! Nu instalați scaunul auto pentru copii cu fața orientată în direcția de deplasare dacă copilul nu este în vârstă mai mică de 15 luni.
ATENȚIE! Dezactivați airbag-ul pasagerilor atunci când copilul este pe scaunul din spate cu fața spre spate.

SK PREDZVEDAJÚCE - Toto je pokročilý systém na zadržiavacie pútko Y-Size® Zaradený do schválenia Nariadenie № 129 na vnútroštátnej úrovni, "v súlade s i-Size" alebo v rozpore so výrobcami vozidiel v sprievodnej tabuľke. Ak ste nejasní, kontaktujte výrobcu detskej zadržiavacej sedačky alebo predajcu. Toto je pokročilý detský zadržiavací systém, ktorý je schválený podľa Nariadenia č. 129 na vnútroštátnej úrovni, "v súlade s i-Size" alebo v rozpore so výrobcami vozidiel v sprievodnej tabuľke. Ak ste nejasní, kontaktujte výrobcu detskej zadržiavacej sedačky alebo predajcu.
DÔLEŽITÉ! Nainštalujte detskú autosedačku pri vnútroštátnej otvorenej v smere vpred, dokiaľ dieťa nemá dosiahnutý vek 15 mesiacov.
UPOZORNENIE! Keď je dieťa na prednom sedadle vzadu v polohe proti smeru jazdy, je nutné deaktivovať airbag spolujazdca.

CZ VAROVÁNÍ - Jedná se zdokonalený systém zvyšujícího komfort Y-Size® Bylo homologováno v souladu s ustanovením č. 129 pro jeho používání v vozidlech, na sedadlech „kompatibilních s systémem i-Size", zapsané v informacích pro uživatele vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce zařízení nebo jeho prodejce. Toto je vysoký zádržný systém pro dětí klasifikovaný jako zdvižný podvozek podle norny « Size. Vyhovuje je schválení vyhláškou č. 129 pro použití na sedadlech ve vozidlech "kompatibilních s systémy i-Size", jak je uvedeno v informacích pro uživatele vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce zádržného systému pro děti nebo na jeho prodejce.
DŮLEŽITÉ! Nainstalujte dětskou autosedačku po směru jízdy, dokud dítě není starší 15 měsíců.
UPOZORNĚNÍ! Když je dítě na předním sedadle vzadu v poloze proti směru jízdy, je nutné deaktivovat airbag spolujezdce.

HU FIGYELMEZTETÉS - Ez egy fejlett „Size" gyermekbiztonsági rendszer. A 129. sz. jogszabály alapján „i-Size compatible" i-Size kompatibilis ülőrendszer rendszerben – jóváhagyott használatra. Kérjuk ellenőrizze az autó kezelési kézikönyvét a gyermekbiztonsági rendszer vagy a jármű gyártóját. Ez a termék egy fejlettebbb i-Size típusú biztonsági gyermekbiztonsági rendszer. A termék megfelel a EKE 129. számú előírása szerint, amely az i-Size ülőrendszerekre vonatkozik, a jármű kezelési kézikönyvében szereplő adatok szerint. Kérjuk ellenőrizze a gyermekbiztonsági rendszer gyártóját vagy forgalmazóját.
FIGYELEM! Kapcsolja ki a légzsákot, ha a gyermek az első ülésben a menetirányával szemben ül.

SI OPOZORILO - To je napredni sistem za zadrževanje otrok i-Size. Odobren je v skladu s standardom č. 129 za uporabo na avtomobilskih sedežih, ki jih proizvajalec vozil opredeli kot ustrezne za sistema i-Size so, so kot taki označeni v navodilih za uporabo. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na prodajalca vozila. To je napredni otroški sedež z sistemom za zadrževanje otrok i-Size. Odobren je v skladu s standardom UN št. 129 za uporabo v položajih, ki jih proizvajalec vozil opredeli kot ustrezne za sistema i-Size so, so kot taki označeni v navodilih za uporabo. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca naprednega sistema za zadrževanje otrok ali na prodajalca/servisa prodajalca.
POMEMBNO! Otroškega avtosedeža ne nameščajte obrnjenega v smeri vožnje, dokler otrok ni starejši od 15 mesecev.
OPOZORILO! Če je otrok na sprednjem sedežu in je obrnjen nasproti vožnji, izklopite zračno blazino za sopotnika.

LT PAPLAIDTYS - Tai yra Y-Size® Cybex® Sėdėsenės Sėdėjimo Diržas. Jis patvirtintas pagal Taisyklės Nr. 129 naudojimui „i-Size suderinamose" sėdimosios vietose, kaip nurodyta transporto priemonės vartotojo vadovo. Jei kyla abejonių, kreipkitės į vaikų saugos sėdimosios sistemos gamintoją arba pardavėją. Tai yra pažangiosios vaikų saugos sėdimosios sistemos klasės « Size. Ji patvirtinta pagal Taisyklės Nr. 129 naudojimui „i-Size suderinamose" sėdimosios vietose, kaip nurodyta transporto priemonės vartotojo vadovo. Jei kyla abejonių, kreipkitės į vaikų saugos sėdimosios sistemos gamintoją arba pardavėją.
SVARBU! Neleisti vaikui sėdėti atsisukus prie kelionės krypties, kol jam dar nesukaks 15 mėnesių.
ĮSPĖJIMAS! Kai vaikas sėdi priekinėje sėdėjimo vietoje atsisukęs prieš kelionės kryptį, išjungti oro pagalvę keleivio pusėje.

LV PAPLAIDTYS - Tas ir Y-Size® Cybex® Sēdēšanas Jostas Balsts. Tas ir apstiprināts saskaņā ar Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai "i-Size saderīgās" sēdvietās, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs. Ja rodas šaubas, sazinieties ar bērnu drošības sēdekļa ražotāju vai mazumtirdzniecības uzņēmumu. Tas ir pažangākais bērnu drošības sēdeklis, kas ir apstiprināts saskaņā ar Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai "i-Size saderīgās" sēdvietās, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs. Ja rodas šaubas, sazinieties ar bērnu drošības sēdekļa ražotāju vai mazumtirdzniecības uzņēmumu.
SVARĪGI! Neuzstādiet bērnu autosēdekli pretēji braukšanas virzienam, kamēr bērnam nav vecāks par 15 mēnešiem.
UZMANĪBU! Ja bērns sēž pretēji braukšanas virzienam pasažiera sēdeklī, to ir nepieciešams deaktivēt.

EE HOIATUS! - See on Y-Size® Cybex® Istmepaigutuse Rihm. Seda on heakskiidetud vastavalt eeskirjale nr. 129 kasutamiseks "i-Size ühilduvates" istmetes, nagu seda on näidanud sõiduki kasutusjuhend. Kui teil on kahtlusi, võtte ühendust lastekaitsesüsteemi tootja ja müüjaga. See on edasijõudnud lastekaitsesüsteem, mis on heakskiidetud vastavalt eeskirjale nr. 129 kasutamiseks "i-Size ühilduvates" istmetes, nagu seda on näidanud sõiduki kasutusjuhend. Kui teil on kahtlusi, võtte ühendust lastekaitsesüsteemi tootja ja müüjaga.
TÄHTSUSTUSTUST